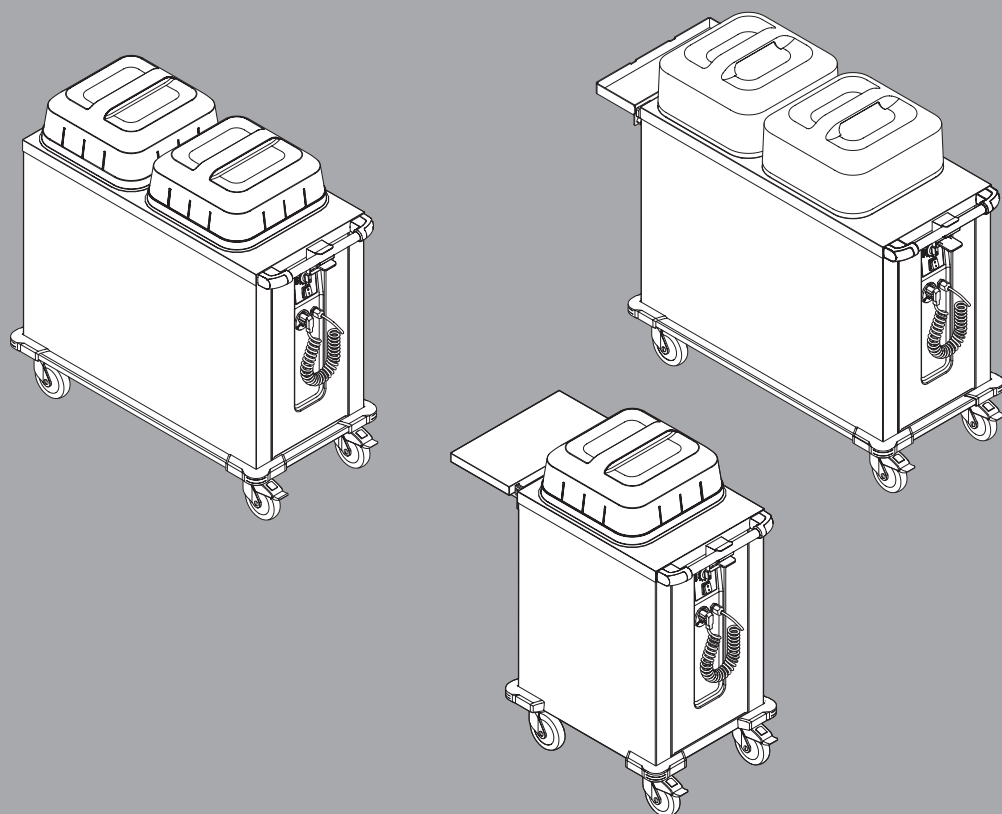




ZÁSOBNÍK NA TALÍŘE

TS-H1/H2

TS-UH1/UH2

TS-UH1 Kids/UH2 Kids

Překlad originálního návodu k obsluze

Všeobecné informace

Autorská práva Tento návod je chráněn podle autorského práva. Jakékoli informace z celého návodu nebo jeho částí nesmějí být kopírovány, rozšiřovány, využívány ke konkurenčním účelům nebo zpřístupněny třetím osobám.

Technické změny Vyhrazujeme si právo na provedení změn, které přispívají k technickému pokroku.

Dokumentace k výrobku Toto je překlad originálního návodu k obsluze. Cílová skupina: Obsluhující personál, vedoucí kuchyně.

Typografické konvence

- ☞ **Důležité upozornění** na zvláštnosti nebo zvláštní případy.
- ❗ **Vysvětlující informace** v instruktážních kapitolách nebo odstavcích.
- 👉 **Odkaz** na kapitolu, odstavec nebo jiný dokument.
- ✓ **Předpoklad**, který musí být splněn před provedením následujících kroků.
- **Úkon** nebo činnost, který musí být proveden.

Provedení XYZ

Takto označený odstavec platí jen pro určité provedení přístroje nebo jeho variantu.

Výstrahy



Signální slovo!

Druh a zdroj nebezpečí

Možné následky při neuposlechnutí výstrahy.

- Opatření k zabránění nebezpečí a jeho následků.

Signální slovo (Pozor, Výstraha, Nebezpečí) upozorňuje na stupeň nebezpečí.

Pozor varuje před možnými lehkými úrazy nebo věcnými škodami.

Výstraha varuje před možnými těžkými úrazy.

Nebezpečí varuje před možnými nejtěžšími/smrtelnými úrazy.

Obsah

Informace týkající se výrobku	Účel použití	7
	Provozní podmínky	7
	Charakteristika výrobku	7
Bezpečnost	Všeobecné informace	9
	Informace týkající se výrobku	9
	Přeprava	10
	Uvedení do provozu	10
	Obsluha a provoz	11
	Odstavení z provozu	14
	Čištění a ošetřování	14
	Údržba	15
	Oprava	15
	Normy a směrnice	16
	Označení výrobku	16
Přeprava	Poškození při dopravě – kontrola a vyřizování	17
	Rozsah dodávky	17
	Vybalení	17
	Likvidace obalového materiálu	17
Uvedení do provozu	Provozní podmínky	18
	První uvedení do provozu	18
	Nastavte vodící tyče podle průměru talířů	18
	Zkouška výdejní výšky uloženého náčiní	19
	Nastavení výdejní výšky uloženého náčiní	20
	Upevnění přídržného klipu pro poklop	21
	Připojení přístroje	22
Obsluha a provoz	Přehled částí přístroje	23
	Ovládací prvky – přehled	24
	Možné použití – přehled	24
	Nastavení požadované teploty	25
	Zavěšení poklopu do přídržného klipu	25
	Plnění přístroje	26
	Vyjmutí poklopu z přídržného klipu	26
	Sklopnou desku vyklopte nahoru / sklopte dolů	28
	Přemístění přístroje na jiné stanoviště	29
	Přejíždění přes rampy, nájezdy, šikmé plochy	30
	Zahřátí a udržování teploty nádobí	30
	Odebírání nádobí	31

Doplňující informace pro použití ve stravování v denních zařízeních pro děti a školní stravování

Účel použití	32
Oblast použití	32
Povinnosti dohledu	32
Napájení	32
Nesprávné použití jako hračka	32
Nesprávné použití jako odkladový prostor	32
Nebezpečí zneužití	32
Horké povrchy	32
Regulace teploty	32

Odstavení z provozu

Odstavení přístroje z provozu	33
-------------------------------	----

Pomoc při problémech

Kontrolka nesvíí	34
Kontrolka svítí, ale nádobí se dostatečně neohřeje/teplota nádobí není udržována na požadované výši	34
Kontrolka svítí, ale vnitřní prostor přístroje zůstává studený	34
Přístroj se vždy zahřeje na maximální teplotu, bez ohledu na nastavení regulátoru	34
Talíře jsou pro šachtu zásobníku příliš velké nebo příliš malé	35
Koroze na částech z ušlechtilé oceli	35
Přístroj vykazuje vnější poškození	35

Čištění a ošetřování

Ušlechtilá ocel	36
Intervaly čištění	36
Metody čištění	36
Čisticí prostředky	37
Čištění přístroje	37
Montáž / demontáž stohovací šachty na talíře	38
čištění zásuvky ve dně přístroje	40

Údržba

Zajištění pravidelné údržby přístroje	41
Kontrola brzd	41
Provádění periodických zkoušek elektrické bezpečnosti	41
Kontrola přívodního kabelu a vidlice	41

Oprava

Oprávněné osoby	42
Popis závady	42
Výměna komponent	42
Náhradní díly	42
Adresa	43

Likvidace

Likvidace přístroje	44
---------------------	----

Technické údaje	Všeobecné údaje	45
	Elektrické parametry	47
	Životní prostředí	47
Údaje pro objednání	Zásobník na talíře TS-H1	48
	Zásobník na talíře TS-H2	48
	Zásobník na talíře TS-UH1	48
	Zásobník na talíře TS-UH2	48
	Zásobník na talíře TS-UH1 Kids	48
	Zásobník na talíře TS-UH2 Kids	48
	Návod k obsluze	48
	Kryt PC na zásobník na talíře	48
	Kryt EPP na zásobník na talíře	48
	Gastronádoba k zavěšení do rámu na gastronádoby	48
	Čisticí utěrka z mikrovláken B.PRO	48
	Prostředek pro čištění a ošetřování ušlechtilé oceli DeepClean Stainless Steel	48
Normy, směrnice, nařízení, předpisy	Normy	49
	Směrnice pro označení CE/prohlášení o shodě EU	49
	Nařízení, předpisy	49

Informace týkající se výrobku

Účel použití Pojízdný vyhřívaný zásobník na talíře je konstruován pro následující účely použití:

- Ukládání / předzásobení suchým nádobím
- Přistavení/výdej nádobí
- Ohřívání a udržování teploty suchého nádobí

Přístroj se nesmí používat k sušení nádobí.

Přístroj se nesmí používat k uchovávání, ohřívání nebo přepravě jídel.

Není dovoleno skladovat a přepravovat v něm látky či předměty hořlavé nebo takové, které mají nepříznivý vliv na potraviny.

Pojízdný vyhřívaný zásobník na talíře je vhodný především k použití v sociální gastronomii (nemocnice, domovy pro seniory, mateřské školy a školní jídelny), hotelnictví a gastronomii (banket, party servis) a v závodním stravování (kantýny menzy).

Doprava osob pomocí přístroje nebo na přístroji či jeho nastavných částech není dovolena. Přístroj se nesmí používat místo žebříku ani jako šplhadlo (děti). Hrozí nebezpečí převrnutí.

Přístroj se nesmí používat k dopravě nebo skladování nebezpečných či jedovatých látek/kapalin.

Provozní podmínky

Prostředí

Přístroj se smí používat při okolní teplotě +15 °C až +38 °C a normální vlhkosti vzduchu (bez oro-sení).

Přístroj byl vyvinut pro použití do 2000 m nad hladinou moře.

Obeznamení třetích osob

Jestliže je přístroj zapůjčen třetím osobám, musí být tyto poučeny o bezpečném zacházení s přístrojem a upozorněny na možná nebezpečí.

Charakteristika výrobku

Všeobecné informace

Pojízdný zásobník na talíře je proveden z ušlechtilé oceli. Povrch je mikrofinišován.

Označení přístroje je sestaveno ze zkratk pro provedení přístroje. Obě první písmena označují typ přístroje ("TS" znamená **T**ellers**p**ender = zásobník na talíře).

Za pomlčkou následují další charakteristiky přístroje.

Přístroj, v jehož typovém označení je obsaženo -UH (např. zásobník na talíře TS-UH2), je vybaven vyhříváním cirkulujícím vzduchem. Přístroj, v jehož typovém označení je obsaženo -H (např. zásobník na talíře TS-H1), je vybaven statickým ohříváčem.

Zařízení s typovým označením Kids nedisponují funkcí regulace teploty a mají sníženou výšku zásobníku.

Přístroj je chráněn pláštěm.

Stohovací šachty jsou chráněny poklopy. Přídržný klip na manipulačním madle slouží k upevnění poklopu EPP, popř. dvou poklopů PC.

Obsluha a provoz

Nádobí se ukládá na sebe na plošinu. Výdejní výšku plošiny lze nastavit zavěšením a vysazením pružin.

Přístroj je vybaven čtyřmi otočnými kolečky, z nichž jsou dvě opatřena brzdou.

Bezpečnostní manipulační madlo umožňuje jednoduchou manipulaci s přístrojem. Stabilní rohové nárazníky chrání přístroj před poškozením.

Regulace teploty pracuje na principu termostatu s kapilárou.

Požadovanou teplotu v přístroji lze plynule nastavit otočným regulátorem teploty pod manipulačním madlem. Poloha "7" odpovídá teplotě cca +60 °C.

Přístroj je vybaven spínačem pro zapnutí/vypnutí.

Ochrana proti přetížení zabraňuje přehřátí přístroje.

Zásobník na talíře je vhodný na kulaté talíře o průměru 180 až 330 mm, a hranaté talíře 180 x 180 až 280 x 280 mm.

Vodící tyče v šachtě zásobníku lze nastavit podle průměru talířů.

Stohovací šachty zásobníku na talíře jsou vybaveny 4 vodícími tyčemi. Volitelně lze šachty na talíře vybavit 4 dalšími vodícími tyčemi pro bezpečnější pojmутí menších kusů nádobí, popř. nádobí jiného tvaru.

Čištění

Pro usnadnění čištění se volitelně dodává i provedení s čistící přihrádkou.

Stohovací trubici je možné vyjmout (např. kvůli důkladnému čištění).

Bezpečnost

Všeobecné informace

Přístroj je zkonstruován v souladu s nejnovějším stavem techniky. Byly přitom splněny všechny požadavky, které jsou kladeny na bezpečný provoz. Přesto při provozu přístroje vznikají určitá zbytková nebezpečí. Bezpečnostní pokyny a výstrahy uvedené v tomto návodu k obsluze by vám měly pomoci při ochraně před těmito nebezpečími.

Bezpečnostní pokyny

Důkladně si přečtěte bezpečnostní pokyny v této kapitole a dodržujte je.

Provozovatel zodpovídá za dodržování bezpečnostních pokynů, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze.

Výstrahy

Dbejte na výstrahy v textu označené symbolem nebezpečí (výstražný trojúhelník).

Návod k obsluze

Je třeba, abyste si tento návod k obsluze před prvním uvedením do provozu důkladně přečetli.

Provozovatel je zodpovědný za to, že si všichni uživatelé tento návod přečtou před prvním použitím přístroje.

Návod k obsluze je třeba uložit tak, aby byl stále dostupný obsluhujícímu personálu.

Čištění a ošetřování

Při čištění a údržbě nebo výměně dílů je třeba odpojit přístroj od sítě. Během prováděných prací vidlici anebo konektor přívodního kabelu přístroje uložte na vhodné místo a chraňte před vlhkem, poškozením a znečištěním.

Informace týkající se výrobku

Účel použití

Přístroj smí být používán pouze k účelům, k nimž je určen.

Provozovatel je zodpovědný za správné používání přístroje, k účelům, které jsou v souladu s jeho určením.

Provozní podmínky

Přístroj smí být používán pouze v prostředí, pro které je určen.

Uživatelé musí být poučeni o používání přístroje a musí porozumět tomuto návodu k obsluze.

Přeprava Svislá poloha při přepravě

Přístroj smí být přepravován výhradně ve svislé poloze, nastojato.

Přeprava pomocí nákladního nebo dodávkového vozidla

Přístroj přepravujte výhradně na nákladním nebo dodávkovém vozidle s nakládací rampou. Sklon nakládací rampy nesmí překročit 10°.

Přístroj přepravujte pouze s uvolněnými parkovacími brzdami. Zajištěte přístroj proti posunutí. Zajištění pro přepravu pomocí brzd není dovoleno.

Přístroj zajištěte proti pohybu ve svislém směru během přepravy. Použijte měkce obložené zajišťovací tyče.

Ochranné fólie

Při vybalování přístroje stáhněte případně použité ochranné fólie. Jinak hrozí nebezpečí požáru.

Uvedení do provozu Nastavení vodících tyčí

Vodící tyče musejí být správně nastaveny na velikost použitých talířů. Jinak hrozí nebezpečí, že se stohované talíře převrátí a sklouznou mezi vodící tyče a poškodí se.

Vodící tyče jsou při zapnutém ohřevu horké. Na horké vodící tyče sahejte pouze s ochranou (např. kuchyňskou chňapkou nebo v ochranných rukavicích).

Výdejní výška uloženého náčiní

Výdejní výška uloženého náčiní se musí během uvedení do provozu přizpůsobit aktuálním potřebám. Je-li stohovací plošina nastavena příliš vysoko, hrozí nebezpečí, že se uložené náčiní převrhne. Padající náčiní může být příčinou úrazu. U příliš nízké nastaveného tvaru stohu se musí stohované náčiní odebírat v ergonomicky nevýhodné pozici.

Vnitřní prostor přístroje je při zapnutém ohřevu horký. Před nastavením výdejní výšky se přesvědčte, že vnitřek přístroje vychladl.

Pružiny pro nastavení výdejní výšky se musí zavěšovat a vysazovat symetricky. Jinak hrozí nebezpečí, že budou pružiny nestejně namáhány. Silněji zatěžované pružiny podléhají vyššímu opotřebení. Pružiny se zavěšují tak, aby začátek pružin nesměřoval do středu šachty.

Stanoviště

Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti přístrojů, které silně vyvíjejí páru (např. myčky na nádobí). Páry mohou způsobit orosení přístroje.

V důsledku přítomnosti vlhkého filmu hrozí při připojení přístroje nebezpečí zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.

Uvedení do provozu po skladování

Jestliže je přístroj přemístěn ze studeného skladu do kuchyně, dojde ke kondenzaci vzdušné vlhkosti na vnějších a vnitřních plochách přístroje. V důsledku přítomnosti vlhkého filmu hrozí při připojení přístroje nebezpečí zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.

Přístroj uveďte do provozu teprve tehdy, když dosáhne teploty místnosti.

Připojení k síti

Jmenovité napětí a frekvence uvedené na typovém štítku musejí souhlasit s příslušnými hodnotami síťové zásuvky.

Přístroj nesmí být používán, jestliže je poškozena izolace přívodního kabelu nebo vidlice.

Vidlici zasunujte a vytahujte jen při vypnutém přístroji. Jinak může dojít k poškození elektrické části přístroje a zásuvky.

Vidlici vytahujte výhradně za její pouzdro.

Obsluha a provoz

Všeobecné informace

Uživatel musí znát a umět vyhodnotit nebezpečí, která s použitím přístroje souvisejí.

Přístroj smí používat pouze osoby, jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nevykazují omezení, která jsou z hlediska obsluhy přístroje relevantní.

Přístroj používejte pouze tehdy, pokud je v bezvadném stavu.

Při poškození zajistěte přístroj před nežádoucím použitím a neprodleně jej nechejte opravit u některého z autorizovaných servisních pracovišť uvedených v kapitole Oprava.

Výstražné štítky

Na přístroji jsou umístěny tyto výstražné štítky:

Výstražný štítek	Význam – umístění
	"Pozor – horký povrch!" podle DIN 4844-2

Nečitelné, poškozené nebo stržené výstražné štítky neprodleně nahradte novými.

Výdejní výška uloženého náčiní

Výdejní výšku uloženého náčiní nastavenou při uvedení do provozu je v případě potřeby třeba upravit. Je-li stohovací plošina nastavena příliš vysoko, hrozí nebezpečí, že se uložené náčiní převrhne.

Padající náčiní může být příčinou úrazu. U příliš nízkého nastaveného tvaru stolu se musí stohované náčiní odebírat v ergonomicky nevýhodné pozici.

Vnitřní prostor přístroje je při zapnutém ohřevu horký. Před nastavením výdejní výšky se přesvědčte, že vnitřek přístroje vychladl.

Pružiny pro nastavení výdejní výšky se musí zavěšovat a vysazovat symetricky. Jinak hrozí nebezpečí, že budou pružiny nestejnoměrně namáhány. Silněji zatěžované pružiny podléhají vyššímu opotřebení. Pružiny se zavěšují tak, aby začátek pružin nesměřoval do středu šachty.

Stohovací šachty proto není vhodné používat mimo korpus přístroje.

Plnění

Do zásobníku neukládejte plastové nádoby. Mohlo by dojít k poškození zásobníku a/nebo plastového nádoby.

Zásobníky na talíře vybavené 4 vodíci tyčemi pro každou stohovací šachtu mohou být používány na kulaté talíře o průměru 180 až 330 mm, a hranaté talíře 180 x 180 až 280 x 280 mm. Budou-li používány menší talíře, hrozí nebezpečí převrácení stolu talířů a vyklouznutí talířů mezi vodící tyče a jejich poškození.

Stejně nebezpečí hrozí, pokud by nebyly vodící tyče nastaveny na průměr právě uložených talířů. Proto je nutné vodící tyče nastavit při každé výměně talířů na novou velikost talířů.

Nosnost

Na zásobník ukládejte maximálně tolik nádobí, kolik je uvedeno v technických údajích. Nepřekračujte horní limit užitečného zatížení. Jinak hrozí nebezpečí, že se zásobník nebo uložené náčiní zvrhne a/nebo poškodí. Padající zásobník nebo náčiní může být příčinou úrazu.

Zatížení nastavbových částí

Provedení se sklopným stolem

Namontovaný sklopný stůl je konstruován k ukládání nádobí a/nebo podnosů a nesmí se zatěžovat těžkými předměty.

Povolené plošné zatížení je 25 kg.

Sedání na sklopný stůl není povoleno.

Provedení s rámem pro upevnění gastronádob

Čelně namontovaný rám je konstruován k upevnění jedné nebo několika gastronádob a nesmí se zatěžovat těžkými předměty.

Povolené plošné zatížení je 25 kg.

Sedání na upevňovací rám není povoleno.

Poklopy

Je-li přístroj delší dobu vyhříván bez poklopu, dochází k velkým tepelným ztrátám. Při zapnutém ohřevu přístroj vždy zakrývejte poklopem. Poklop se smí otevřít jen na krátkou dobu při vkládání nebo odebírání nádobí.

Poklop při odebírání vyšroubujte z přídržného klipu jen natolik, aby jej bylo možné z přídržného klipu snadno vytáhnout dopředu.

Provedení přístroje s čistící zásuvkou

Není-li čistící zásuvka zasunuta, dochází k velkým tepelným ztrátám v přístroji. Proto musí být během vyhřívání zásuvka vždy zasunuta.

Horké části přístroje a předměty

Povrch přístroje, vnitřek přístroje, čistící zásuvka (volitelně) a v něm se nacházející předměty (např. nádobí) jsou při provozu horké (až cca +110 °C) a mohou způsobit popáleniny. Horkých částí se dotýkejte jen chráněnými rukama (např. pomocí chňapky nebo ochranných rukavic).

Přístup k regulátoru teploty

Je-li přístroj bez dozoru volně přístupný hostům, musí být umístěn tak, aby s regulátorem teploty nemohly manipulovat nepovolané osoby. Například lze přístroj postavit stranou s regulátorem ke stěně.

Brzdy

Přístroj vždy zajistěte proti rozjetí pomocí brzd. Nežádoucí rozjetí přístroje může způsobit zranění osob a věcné škody.

Změna stanoviště

Před každou změnou stanoviště vytáhněte vidlici ze zásuvky. Jinak by se mohl poškodit přívodní kabel nebo domovní zásuvka.

Přístroj pouze tlačte, nikoli táhněte.

Přístroj vždy tlačte před sebou s oběma rukama na trubce madla. Při naloženém přístroji a při pohybu ovládaném pouze jednou rukou hrozí nebezpečí, že nebude možno přístroj dostatečně rychle zabrzdit.

Dejte pozor, aby nedošlo k přimáčknutí rukou mezi přístroj a stěny nebo jiné předměty (např. skříně) (nebezpečí pohmoždění).

Aby se vyloučilo nebezpečí poškození koleček, je třeba se vyvarovat jejich přetěžování:

- Přístroj nikdy neuvádějte do pohybu se zajištěnými brzdami
- Vyvarujte se nárazů
- Přes práh nebo schod přístroj přetahujte opatrně, mírným pohybem.

Stojí-li přístroj na šikmé ploše, musí se kromě aretace brzdami zajistit dalšími prostředky (např. zajišťovacími klíny) proti nekontrolovanému rozjetí.

Při stání je přístroj bezpečný proti převrácení až do sklonu 10°. Přejíždějte pouze šikmé plochy se sklonem <10°.

Při přesouvání přes šikmou plochu může přístroj vybočit do strany. Na rampě a nájedzu musí přístroj posunovat vždy 2 osoby (na každé straně přístroje jedna).

Odstavení z provozu

Vytažení vidlice ze zásuvky

Vidlici zasouvajte do zásuvky a vytahujte ze zásuvky vždy jen při vypnutém přístroji, jinak by mohlo dojít k poškození elektrické části přístroje a zásuvky.

Vidlici vytahujte výhradně za její pouzdro.

Čištění a ošetřování

Vidlice

Před čištěním přístroj vypněte a vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky. Voda, která vnikne do přístroje, může způsobit zkrat. V tom případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Hygiena

Je třeba dodržovat nařízení (ES) č. 852/2004 a národní hygienické předpisy.

Intervaly čištění

Vnější stranu přístroje čistěte po každém použití, vnitřek podle potřeby.

Metoda čištění

Používejte výhradně povolené metody čištění.

Nepoužívejte parní čističe, přístroje pro tlakové čištění, vodní sprchy ani podobné čisticí přístroje.

Čisticí prostředky – všeobecné informace

K čištění nepoužívejte kovové předměty. Kovové předměty mohou přístroj poškodit anebo způsobit korozi.

Při čištění nepoužívejte předměty, které jsou špičaté nebo mají ostré hrany. Mohou přístroj poškodit.

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Abrazivní čisticí prostředky způsobují škrábance na povrchu.

Čisticí prostředky pro plastové části

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Abrazivní čisticí prostředky způsobují škrábance na povrchu.

Nepoužívejte níže uvedené čisticí prostředky ani čisticí prostředky obsahující níže uvedené látky (poškození materiálu!):

- Etanol, izopropanol a vyšší alkoholy
- Aceton
- Benzin k čištění
- Terpentýn
- Octany

Horké části přístroje a předměty

Horní plocha přístroje, vnitřek přístroje a předměty (nádobí) uvnitř přístroje jsou za provozu horké (nebezpečí popálení!).

Před čištěním nechte přístroj nejméně 20 minut vychladnout.

Údržba Periodické zkoušky elektrické bezpečnosti

Nejméně každých 6 měsíců je nutno nechat provést periodickou zkoušku elektrické bezpečnosti v souladu s normami řady DIN VDE 0702 odborníkem v oboru elektro.

Přívodní kabel a vidlice

Podle DGUV Předpis 3 (bývalý BGV A3) nebo odpovídajících národních ustanovení je nutno nejméně každých 6 měsíců kontrolovat přívodní kabel a síťovou vidlici z hlediska mechanického poškození a stárnutí.

Brzdy

Pravidelně kontrolujte účinnost brzd.

Při nedostatečné aretaci zajistěte neprodleně výměnu vadného kolečka (koleček) u některého z oprávněných servisních pracovišť uvedených v kapitole Oprava.

Oprava Oprávněné osoby

Přístroj směř k opravě výhradně následující servisní pracoviště:

- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis B.PRO

Při provedení oprav jinými pracovišti zaniká záruka.

- Normy a směrnice** Je třeba dodržovat platné normy, směrnice a bezpečnostní předpisy.
- Provozovatel je zodpovědný za dodržování platných norem, směrnic a bezpečnostních předpisů.
- Označení výrobku** Přístroj je opatřen typovým štítkem. Při odstranění typového štítku zaniká záruka.

Přeprava

Poškození při dopravě – kontrola a vyřizování

☞ Ihned po dodání je třeba přístroj zkontrolovat s ohledem na případná poškození při dopravě (vizuální kontrola).

- Poškození, k nimž při přepravě došlo, zdokumentujte v nákladním listu (popis závady) za přítomnosti dopravce.
- Poškození si nechejte od dopravce potvrdit (podpisem).
- Přístroj si ponechejte a poškození reklamujte u firmy B.PRO na základě listu pro přepravu.
– nebo –
přístroj nepřebírejte a předejte je dopravci k vrácení firmě B.PRO.

☞ Tento postup je podmínkou řádné likvidace škody. Později ohlášená poškození při přepravě musí příjemce přístroje patřičným způsobem prokázat.

Rozsah dodávky

Součástí dodávky jsou standardně:

- Přístroj
- Přídržný klip pro poklop
- Návod k obsluze

Přesný rozsah dodávky a provedení přístroje jsou uvedeny v dodacích listech.

Vybalení

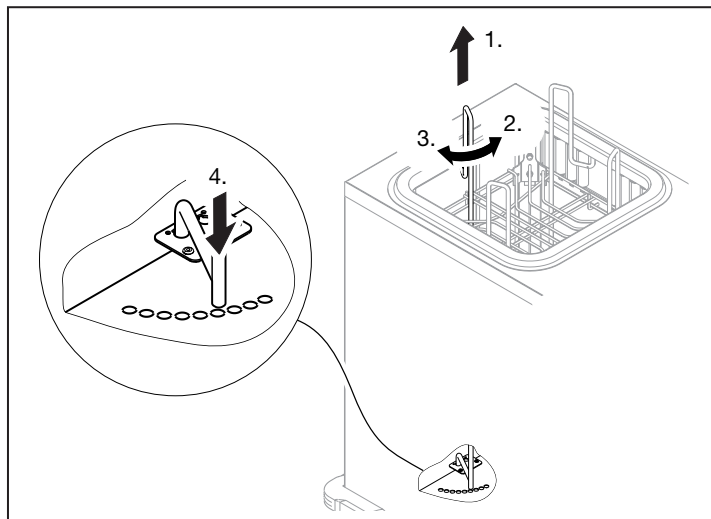
- Otevřete přepravní obal na označených místech. Obal netrhejte ani nerozřezávejte!
- Zkontrolujte obsah dodávky.
- Z přístroje odstraňte případné ochranné fólie.

Likvidace obalového materiálu

☞ Obal je z recyklovatelných materiálů.

- Chovejte se ekologicky: obalový materiál řádně předejte k recyklaci. Postupujte přitom v souladu s platnými zákonnými předpisy.

- Vodící tyč vytáhněte nahoru (1.).



- Vodící tyč vytáhněte ve směru do středu šachty (2.), pokud má být průměr zmenšen.
– nebo –
vodící tyč otočte ve směru pláště přístroje (3.), pokud má být průměr zvětšen.
- Vodící tyč vypusťte (4.) nebo ji zasuňte do dna přístroje do příslušného vodícího otvoru.
- Zaretujte transportní pojistku vodící tyče.

Zkouška výdejní výšky uloženého náčiní

- ❗ Výdejní výška plošiny se nastavuje pružinami, kterými je plošina zavěšena do horní strany skříně zásobníku.
- ❗ Nastavení výdejní výšky se v případě potřeby provádí zavěšením nebo vysazením jednotlivých pružin.
- ❗ Přístroj se dodává se všemi pružinami zavěšenými (tovární nastavení). Doporučujeme výdejní výšku s tímto nastavením pružin odzkoušet a nastavení v případě potřeby změnit.
- ☞ Bude-li později do zásobníku ukládáno jiné náčiní, které vyžaduje změnu výdejní výšky, je třeba pružiny opět zavěsit nebo vysadit další.
- ☞ Výdejní výška je nastavena správně, jestliže nejvýše uložené náčiní přesahuje horní hranu skříně.
- Na plošinu postavte 11 talířů.
- Pokud nejvýše uložený talíř nebo několik talířů nepřesahuje přes horní hranu přístroje, všechny talíře vyjměte a změňte nastavení pružiny.
- 🔧 Oddíl „Nastavení výdejní výšky uloženého náčiní“
- Po úpravě nastavení pružin znovu odzkoušejte výdejní výšku.
- Změnu nastavení pružin a zkoušku výdejní výšky opakujte případně tak dlouho, dokud nebude dosaženo správného nastavení.

Nastavení výdejní výšky uloženého náčiní

❗ Nastavení výdejní výšky se provádí zavěšením nebo vysazením jednotlivých pružin.

❗ Přístroj se dodává se všemi pružinami zavěšenými (tovární nastavení).

☞ Zásady pro nastavení výdejní výšky uloženého náčiní:

- Pružiny se musejí zavěšovat a vysazovat symetricky.
- Pružiny se musejí vysazovat zevnitř ven; to znamená, že při jejich vysazování musíte vždy začít u prostředních pružin.
- Počet zavěšených pružin na obou stranách pro nastavení se nesmí lišit o více než 1 pružinu.



Pozor!

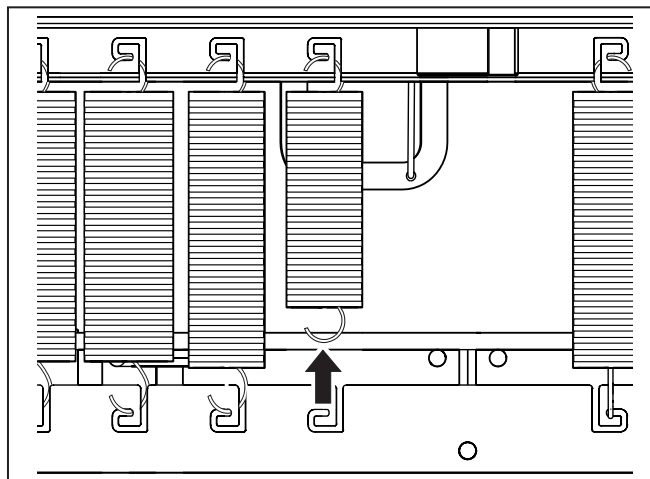
Ostrá hrana na začátku pružiny.

Ostrá hrana začátku pružiny může při nesprávné montáži způsobit úraz na paži, ruce a prstech.

- Při zavěšování pružiny je nutné dbát na to, aby oboustranný začátek pružiny nesměřoval do středu šachty.

☞ Bude-li později do zásobníku ukládáno jiné náčiní, které vyžaduje změnu výdejní výšky, je třeba pružiny opět zavěsit nebo vysadit další.

- Přesvědčte se, že vnitřek přístroje vychladl.
- Stohované náčiní vždy kompletně odeberte.
- Na dvou protilehlých stranách pro nastavení zavěste nebo vyvěste ze spodního závěsu po jedné vnitřní pružině.

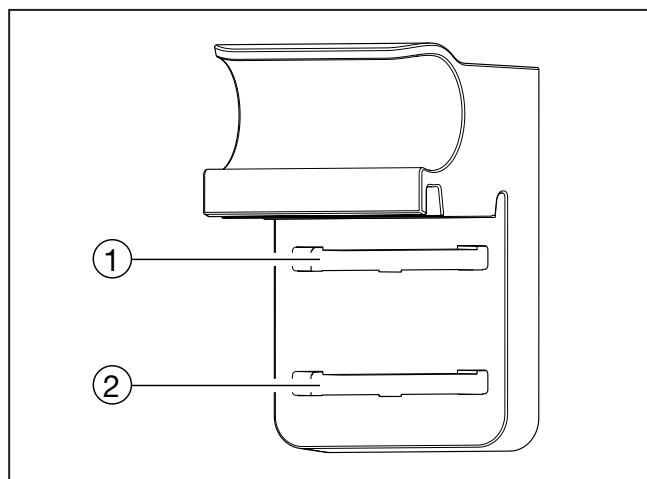


- Proveďte zkoušku výdejní výšky a v případě potřeby zavěste nebo vyvěste další pružiny.

Upevnění přídržného klipu pro poklop

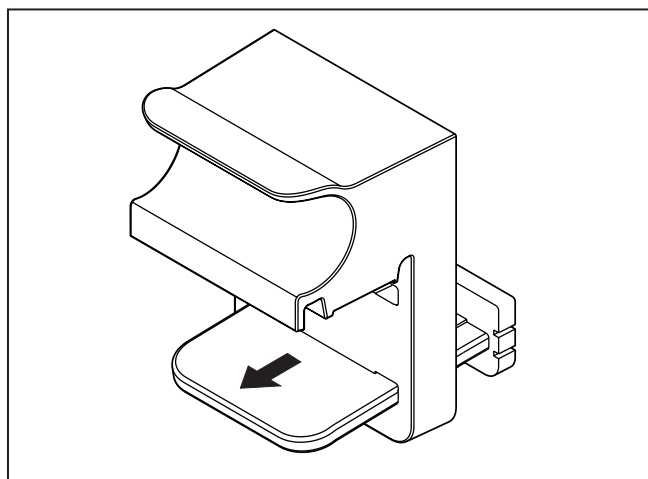
Zasunutí přídržného klipu

☞ Dle pozice jazýčku slouží přídržný klip k uchycení dvou poklopů PC nebo jednoho poklopu EPP.



- (1) Pozice pro uchycení poklopů PC
- (2) Pozice pro uchycení poklopů EPP

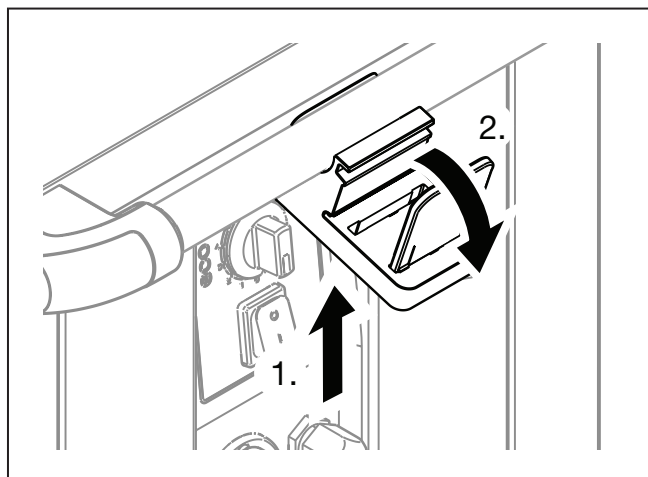
► Jazýček zasuňte dozadu do požadovaného uchycení až na doraz.



Jazýček se znatelně zacvakne do hlavního tělesa přídržného klipu.

Upevnění přídržného klipu

- Přídržný klip zespedu nasuňte na posuvnou rukojeť (1.), dokud se nezacvakne.



- Přídržný klip zašroubujte dolů až nadoraz (2.).

Připojení přístroje

- ✓ Přístroj je vypnutý



Pozor!

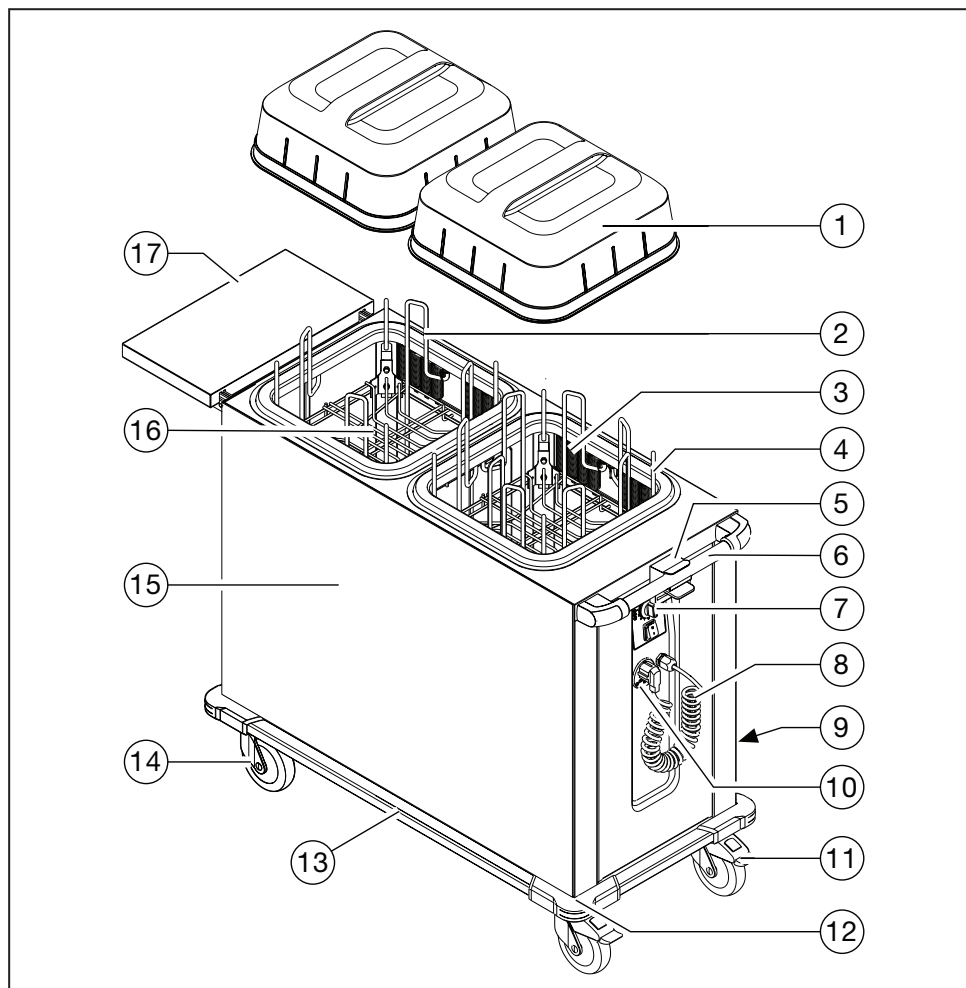
Věcné škody na elektrické části přístroje.

Pokud přístroj není určen pro síťové napětí a frekvenci, které jsou k dispozici, může dojít k poškození elektrické části přístroje.

- Před připojením se přesvědčte, že síťové napětí a frekvence uvedené na typovém štítku souhlasí s hodnotami síťové zásuvky.
- Přesvědčte se, že se uvnitř přístroje ani na jeho vnějším povrchu nenachází žádné ochranné fólie.
- Zajistěte, aby ve vnitřku přístroje nebyly žádné předměty citlivé na teplotu.
- Zasuňte vidlici do zásuvky.

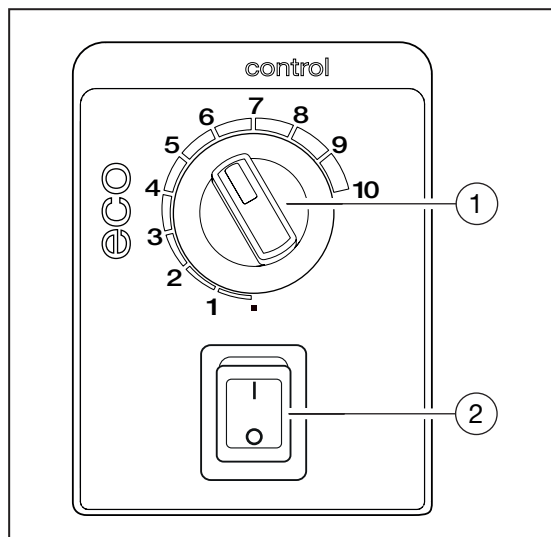
Obsluha a provoz

Přehled částí přístroje



- (1) Poklop
- (2) Vodicí tyč na talíře
- (3) Pružiny pro nastavení výdejní výšky uloženého náčiní
- (4) Signalizace doplnění (volitelně)
- (5) Příkladný klip pro poklop
- (6) Manipulační madlo
- (7) Ovládací panel se spínačem a regulátorem teploty
- (8) Přívodní kabel
- (9) Zásuvka usnadňující čištění (volitelně)
- (10) Držák vidlice
- (11) Otočné kolečko s brzdou
- (12) Rohový nárazník
- (13) Obvodová ochrana proti nárazu (volitelně)
- (14) Otočné kolečko bez brzdy
- (15) Práškově lakované (volitelně)
- (16) Plošina
- (17) Sklopná - police (volitelně)

Ovládací prvky – přehled



- (1) Otočný regulátor pro nastavení požadované teploty v přístroji (není k dispozici ve verzi Kids)
- (2) Vypínač s kontrolkou

- ☞ Požadovanou teplotu v přístroji lze plynule nastavit otočným regulátorem teploty. Nastavená hodnota "7" odpovídá požadované teplotě cca +60 °C.
- ☞ Zásobník na talíře WS-UH2 nemá otočný regulátor teploty pro nastavení požadované teploty v přístroji. Tento přístroj má požadovanou teplotu pevně nastavenou na cca +140 °C.

Možné použití – přehled

Rozlišujeme tři případy použití:

Kuchyně, provoz s obsluhujícím personálem

Je-li přístroj provozován v kuchyni s obsluhujícím personálem, neexistují při nastavení teploty žádná omezení, s výjimkou jednoho:

Přesahuje-li teplota v přístroji +60 °C, musí obsluhující personál vhodnými opatřeními zajistit, aby nedošlo ke škodám. Aby nedošlo k popálení, smí se například horké horní plochy přístroje dotýkat a s horkým nádobím manipulovat pouze chráněnými rukama (např. za použití chňapek nebo ochranných rukavic).

Venkovní prostředí, provoz s obsluhujícím personálem

Je-li přístroj provozován venku s obsluhujícím personálem, neexistují při nastavení teploty žádná omezení, s výjimkou jednoho:

Přesahuje-li teplota v přístroji +60 °C, musí obsluhující personál vhodnými opatřeními zajistit, aby nedošlo ke škodám. Aby nedošlo k popálení, smí se například horké horní plochy přístroje dotýkat a s horkým nádobím manipulovat pouze chráněnými rukama (např. za použití chňapek nebo ochranných rukavic).

Je-li z estetických důvodů třeba se ochranných opatření vzdát, nesmí teplota v přístroji přesáhnout +60 °C.

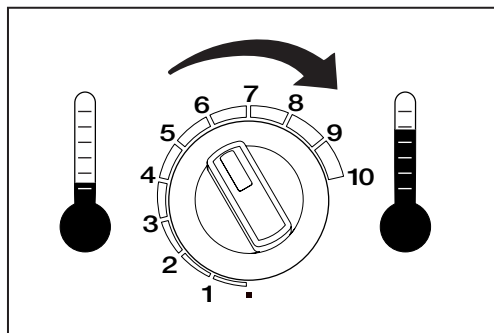
Venkovní prostředí, samoobslužný provoz

Je-li přístroj provozován venku a hosté si nádobí berou sami, smí teplota uvnitř přístroje činit maximálně +60 °C.

Dále musí být přístroj umístěn tak, aby s regulátorem teploty nemohly manipulovat nepovolané osoby. Například lze přístroj postavit stranou s regulátorem ke stěně.

Nastavení požadované teploty

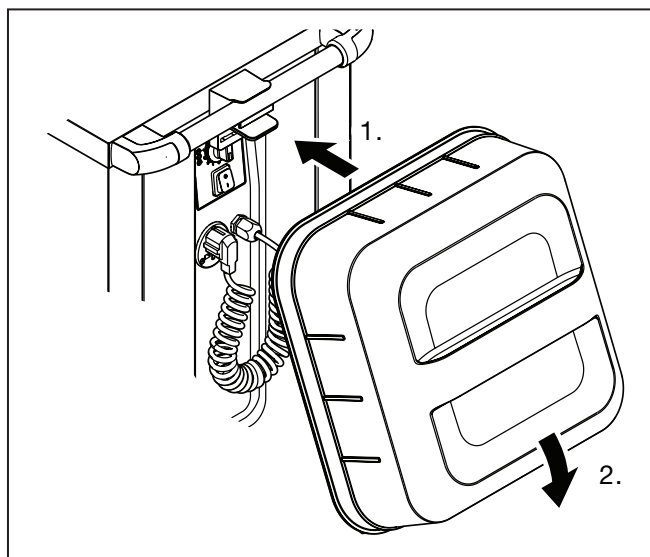
- ☞ Je-li přístroj volně přístupný hostům, nesmí nastavená teplota překročit +60 °C. Teplota musí být nastavena tak, aby nebylo možné se o nádobí a horní plochu přístroje popálit prsty. B.PRO doporučuje teplotu na povrchu přístroje cca 45 minut po zapnutí opatrně (!) zkontrolovat rukou a případně změnit nastavení teploty
- ☞ Mohou-li si hosté z přístroje brát nádobí sami, musí být přístroj umístěn tak, aby s regulátorem teploty nemohly manipulovat nepovolané osoby. Například lze přístroj postavit stranou s regulátorem ke stěně
- Otočný regulátor nastavte na požadovaný stupeň.



Zavěšení poklopu do přídržného klipu

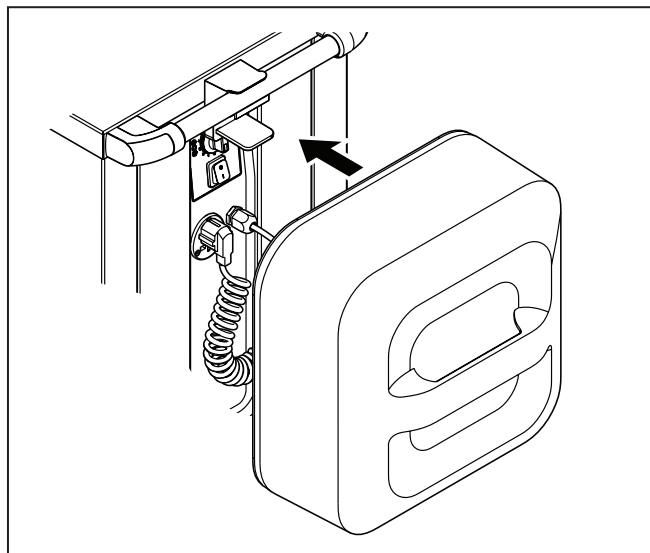
Poklop PC odložte do přídržného klipu

- ☞ Přídržný klip pojme až dva poklopy PC.



- Poklop zasuněte šikmo mezi hlavní těleso přídržného klipu a jazyček (1.) a spusťte dolů (2.).

Poklop EPP odložte do přídržného klipu



- Poklop zasuněte mezi hlavní těleso přídržného klipu a jazýček.

Plnění přístroje

- ☞ Je-li přístroj vyhříván bez nasazeného poklopu, dochází k velkým tepelným ztrátám. Přístroj při zapnutém ohřevu vždy přikryjte poklopem. Přístroj otevírejte jen na krátkou dobu při vkládání nebo odebírání nádobí.
- ☞ Do zásobníku neukládejte plastové nádoby. Mohlo by dojít k poškození zásobníku a/nebo plastového nádobí.
- ☞ Horní meze užitečného zatížení uvedené v technických údajích se nesmějí překračovat.
- ✓ Výdejní výška je správně nastavena
- ✓ Vodící tyče jsou nastaveny na průměr použitých talířů
- Naplňte zásobník talíři.
- Zakryjte zásobník poklopem.

Vyjmutí poklopu z přídržného klipu



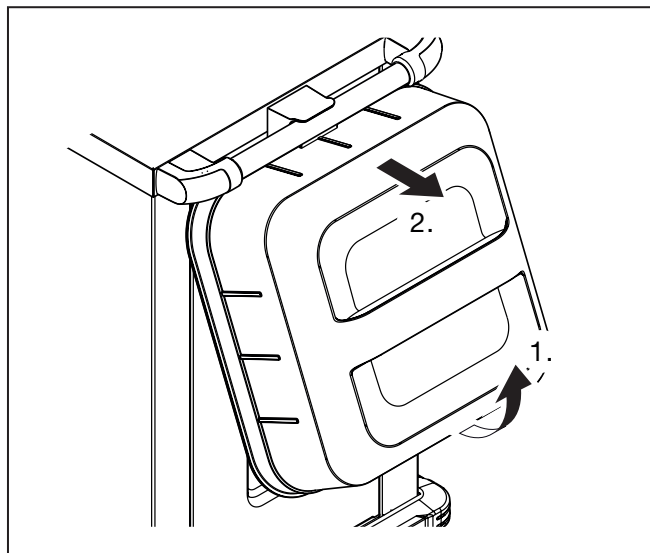
Pozor!

Poškození poklopu.

Bude-li poklop při vyjímání z přídržného klipu vyšroubován příliš nahoru, může dojít k poškození poklopu.

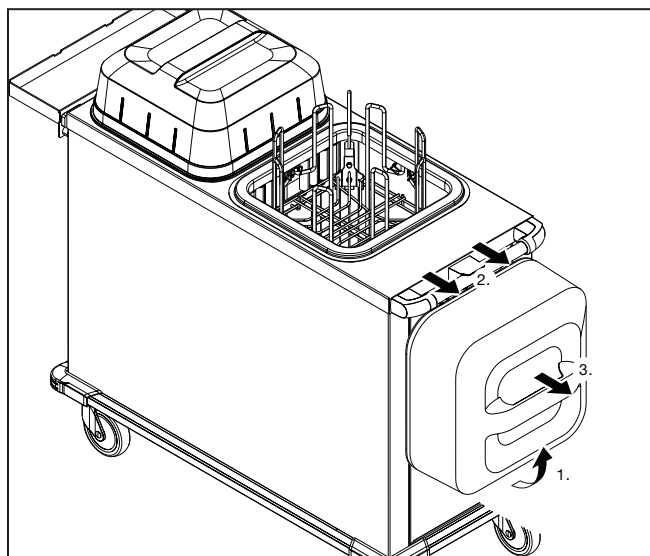
- Poklop při vyjímání z přídržného klipu vyšroubujte jen natolik, aby jej bylo možné vytáhnout z přídržného klipu dopředu.

Vyjímání poklopu PC z přídržného klipu



- Poklop lehce vyšroubujte nahoru (1.) a vytáhněte ho z přídržného klipu dopředu (2).

Poklop EPP odložte do přídržného klipu



- Poklop lehce otočte dolů (1.), vysuňte z přídržného klipu zezadu nahoru (2.) a vytáhněte dopředu (3).

Sklopnou desku vyklepte nahoru / sklopte dolů

Provedení se sklopným stolem

☞ Na čelní straně přístroje naproti posuvné rukojeti je upevněn sklopný stolek.



Výstraha!

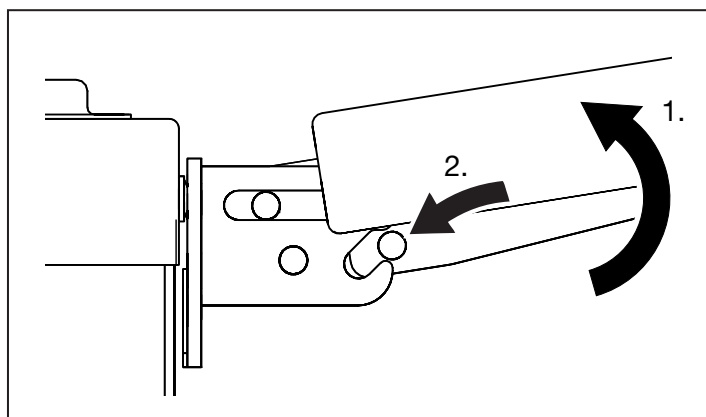
Nebezpečí v důsledku přetížení.

Přetížení může způsobit náhlé sklopení stolku. Předměty, které na něm stály, mohou při pádu způsobit věcné škody a/nebo někoho zranit.

- Na sklopný stolek ukládejte jen tolik, aby plošné zatížení činilo nejvýše 25 kg.

Vyklopení sklopného stolku nahoru

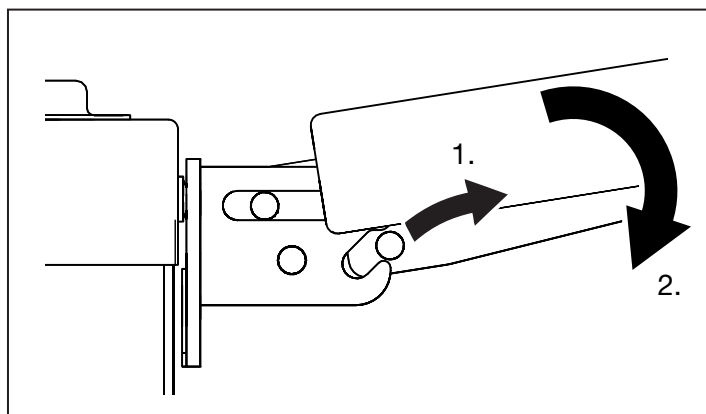
- Pult na podnosy vyklepte poněkud (cca 30°) nahoru z vodorovné polohy (1.).



- Sklopnou desku posuňte šikmo dolů směrem k přístroji (2.) a nechte zapadnout do obou bočních aretačních západek.
- Ještě jednou zkontrolujte, zda je držák skutečně zajištěn v obou aretačních západkách a případně aretaci opravte.

Sklopení sklopného stolku dolů

- Sklopnou desku na podnosy povytáhněte šikmo nahoru směrem od přístroje natolik (1.), aby zajišťovací čepy vyjely z obou aretačních západek.



- Sklopný stolek sklopte dolů (2.).

Přemístění přístroje na jiné stanoviště

Změna stanoviště

- ☞ Má-li zamýšlená trasa nerovnoměrný povrch, je třeba učinit zvláštní opatření.
- ☞ Oddíl „Přejíždění přes rampy, nájezdy, šikmé plochy“
- ✓ Na povrch přístroje do jeho vnitřního prostoru neukládejte žádné předměty a / nebo potraviny.
- ✓ Vidlice je vytažena ze zásuvky a zasunutá do držáku vidlice
- ✓ 2 osoby

Provedení se sklopným stolem

- ✓ Sklopný stůl vyklapte nahoru

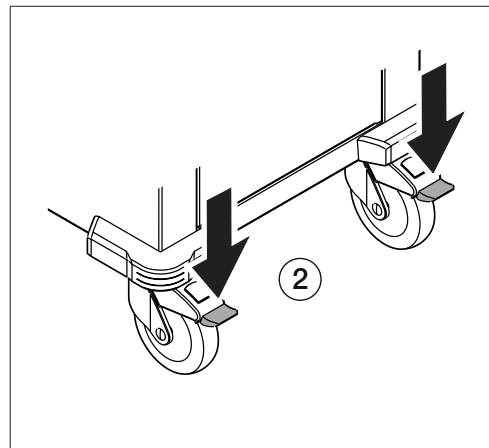
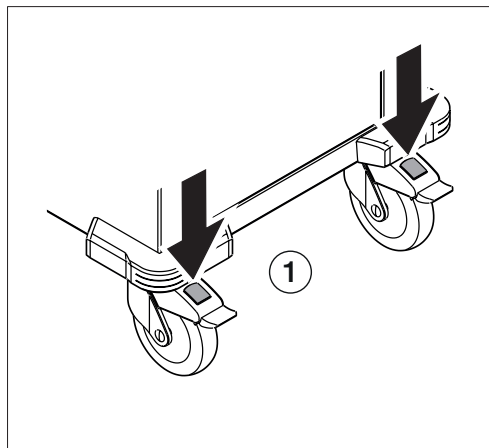


Pozor!

Přivřená noha.

Při uvolňování a zajišťování parkovací brzdy může dojít k přivření a poranění nohy.

- Dejte pozor, aby se vám noha nedostala mezi parkovací brzdu a kolečko nebo opláštění přístroje.



- Povolte brzdy (1).
- Přístroj opatrně, s oběma rukama na trubce manipulačního madla přesuňte na nové stanoviště.
- Zaretujte brzdy (2).
- V případě potřeby:
Zasuňte vidlici do zásuvky a zapněte přístroj.

Přejíždění přes rampy, nájezdy, šikmé plochy

- ☞ Všechny informace, podmínky a pokyny k úkonům týkající se změny stanoviště na rovné ploše platí rovněž pro přejíždění přes rampy, nájezdy a šikmé plochy.
- ✓ Dvě osoby



Výstraha!

Převrhnutí přístroje.

Při přejíždění šikmé plochy se přístroj může převrátit.

- Nikdy s přístrojem nepřejíždějte plochu (např. rampu) se sklonem $>10^\circ$.
- Vodicí tyče nastavte tak, aby vzdálenost od stohovaného náčiní byla co nejmenší.



Výstraha!

Vybočení přístroje do strany.

Na šikmých plochách může přístroj vybočit do strany.

- Pohyb přístroje přes šikmou plochu musejí zajišťovat vždy 2 osoby (na každé straně přístroje jedna).



Pozor!

Horká horní plocha přístroje.

Horní plocha přístroje je bezprostředně po skončení provozu horká. Přemísťují-li přístroj dvě osoby, může si jedna z nich, která se horní plochy přístroje přímo dotýká rukou, popálit ruku.

- Horké horní plochy přístroje se při přesunování přístroje dotýkejte pouze v ochranných rukavicích.

- Nejprve zkontrolujte, zda je možné přístroj bezpečně přesunout přes rampu, nájezd nebo šikmou plochu.
- Na rampě, nájezdu nebo šikmé ploše musí pohyb opatrně zajišťovat dvě osoby (na každé straně přístroje jedna).

Zahřátí a udržování teploty nádobí

- ✓ Přístroj je naplněn
- ✓ Přístroj je zakryt poklopem
- ✓ Přístroj je vypnutý
- ✓ Do přístroje je zasunuta zásuvka usnadňující čištění (pokud jí je přístroj vybaven)
- Zajistěte, aby ve vnitřním prostoru přístroje nebyly žádné předměty citlivé na teplo.
- Zasuňte vidlici do zásuvky.
- Zapněte přístroj stisknutím vypínače.

Kontrolka svítí.

- V případě potřeby změňte nastavení požadované teploty.

☞ Podkapitola „Nastavení požadované teploty“

Provedení přístroje se statickým ohřívacím přístrojem.

- Nádobí ohřívajte 150 minut.
-

Provedení přístroje vyhřívané cirkulujícím vzduchem

- Nádobí ohřívajte 120 minut.
 - Udržujte teplotu nádobí tak dlouho, jak je potřeba (přístroj musíte nechat zapnutý).
-

Odebírání nádobí

- ☞ Mohou-li si hosté z přístroje brát nádobí sami, musí být přístroj umístěn tak, aby s regulátorem teploty nemohly manipulovat nepovolané osoby. Například lze přístroj postavit stranou s regulátorem ke stěně.
-



Výstraha!

Horká horní plocha přístroje/ horký vnitřek přístroje/horké nádobí.

Při zapnutém ohřevu jsou horní plocha přístroje, vnitřek přístroje a nádobí uvnitř přístroje horké a mohou způsobit popáleniny.

- Horkých částí se dotýkejte jen chráněnými rukama (např. pomocí chňapky nebo ochranných rukavic).
 - Sundejte poklop (pokud je k dispozici)
 - Uložené nádobí odebírejte podle potřeby.
-

Doplňující informace pro použití ve stravování v denních zařízeních pro děti a školní stravování

Účel použití S přístupností našich produktů pro děti/mládež souvisí však další potenciální riziko. Tyto doplňující informace popisují možná další rizika, avšak bez nároku na jejich úplnost.

Všeobecná a zvláštní rizika

Oblast použití Zásobník se smí používat pouze k účelu uvedenému v tomto návodu k obsluze.

Povinnosti dohledu Zásobník se NESMÍ nekontrolovaně pohybovat a provozovat. Povinnost dohledu vyplývá z platných zákonů a předpisů příslušných národních orgánů, jako např. zákonodárce, profesních sdružení, předpisů na národní a obecné úrovni a/nebo dalších organizací.

Napájení Při použití elektricky napájeného zásobníku musí osoba vykonávající dohled plnit své povinnosti se zvýšenou pozorností.
Zásobník připojený k napájení NESMÍ zůstat bez dozoru.

B.PRO doporučuje:

Zásobník musí být připojen do zásuvek, které je možné odpojit hlavním/centrálním vypínačem. Hlavní/centrální vypínač musí být instalován mimo dosah dětí.
Zajistěte, aby přívodní kabel nebyl zatěžován tahem. To platí rovněž při použití spirálového kabelu.

Nesprávné použití jako hračka Na zásobník se NESMÍ stoupat, lézt, ani na něj nesmějí ze zvědavosti sahat děti.

Nesprávné použití jako odkladový prostor Zásobník se NESMÍ používat pro uskladnění předmětů a/nebo živočichů.

Nebezpečí zneužití Při takovém jednání může dojít k převrácení zásobníku a tím i ohrožení nebo možnému úrazu osob. Důsledkem může být také zranění končetin.

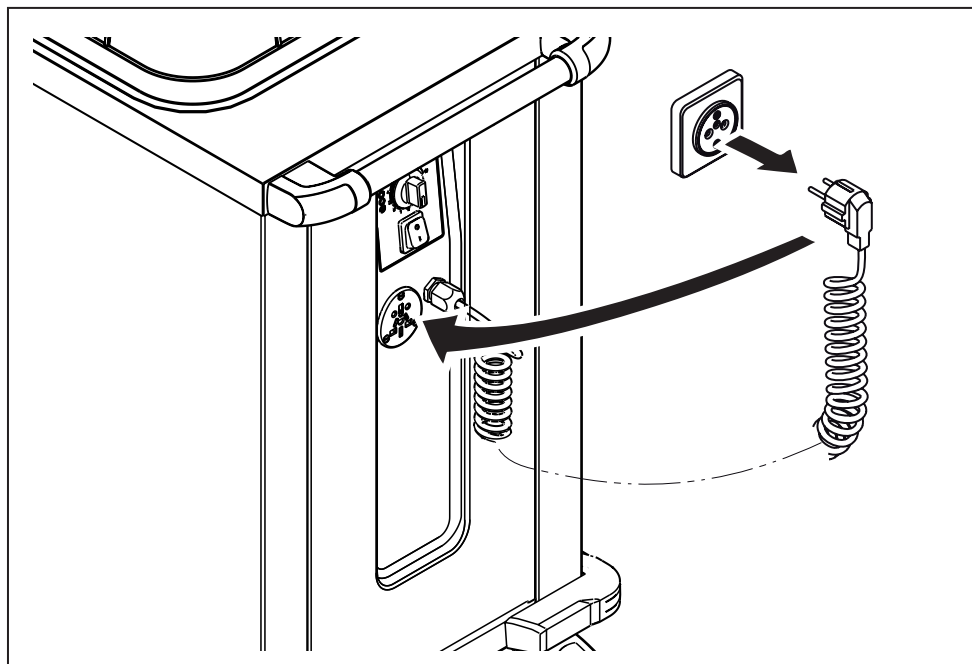
Horké povrchy Vnitřní prostor zařízení se zahřívá na 44 °C. To znamená, že vnější strana zařízení nedosahuje kritických rozsahů teplot, které by při delším kontaktu mohly vést k popálení.

Regulace teploty Zařízení ve verzi Kids nemá k dispozici funkci regulace teploty.

Odstavení z provozu

Odstavení přístroje z provozu

- Vypněte přístroj stisknutím vypínače. Kontrolka zhasne.
- Vytáhněte vidlici ze zásuvky a zasuňte ji do držáku vidlice.



Pomoc při problémech

Kontrolka nesvítí

Příčina	Opatření
Vidlice je vytažena ze zásuvky.	► Zasuňte vidlici do zásuvky.
Přívodní kabel je poškozen; např. přerušený vodič (nemusí se jednat o zjevné vnější poškození).	► Přívodní kabel nechejte vyměnit u organizace s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola „Oprava“
Vadná domovní pojistka (v budově).	► Zkontrolujte domovní pojistku a případně ji vyměňte.
Vadná elektrická část přístroje.	► Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola „Oprava“

Kontrolka svítí, ale nádobí se dostatečně neohřeje/teplota nádobí není udržována na požadované výši

Příčina	Opatření
Byla nastavena příliš nízká teplota.	► Nastavte vyšší teplotu. ↳ Kapitola „Nastavení požadované teploty“
Přístroj není zakryt poklopem.	► Zakryjte přístroj poklopem.
Vadná elektrická část přístroje.	► Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola „Oprava“

Kontrolka svítí, ale vnitřní prostor přístroje zůstává studený

Příčina	Opatření
Zareagovala ochrana proti přetížení.	► Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola „Oprava“
Vadná elektrická část přístroje.	► Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola „Oprava“

Přístroj se vždy zahřeje na maximální teplotu, bez ohledu na nastavení regulátoru

Příčina	Opatření
Regulace teploty je vadná.	► Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola „Oprava“

Talíře jsou pro šachtu zásobníku příliš velké nebo příliš malé

Příčina	Opatření
Nejsou správně nastaveny vodící tyče.	■ Nastavte vodící tyče podle průměru talířů. ↳ Oddíl „Nastavte vodící tyče podle průměru talířů“
Velikost talířů není pro tento zásobník vhodná.	Žádné.

Koroze na částech z ušlechtilé oceli

Příčina	Opatření
Nesprávné zacházení/ošetřování.	■ Odstraňte korozi na napadených místech. ■ Dbejte na správné zacházení/ošetřování.

Přístroj vykazuje vnější poškození

Příčina	Opatření
Poškození při přepravě, při změně stanoviště nebo jinými vnějšími vlivy.	■ Přístroj odstavte z provozu. ↳ Kapitola „Odstavení z provozu“ ■ Zajistěte přístroj před nežádoucím uvedením do provozu. ■ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola „Oprava“

Čištění a ošetřování

Ušlechtilá ocel Ušlechtilá ocel je označení pro hygienické oceli s vysokou odolností proti korozi. Ušlechtilá ocel používaná u B.PRO je vyrobena převážně z prvků železo, chrom a nikl.

Odolnosti proti korozi je dosaženo díky tzv. pasivní vrstvě na povrchu materiálu, která se tvoří při kontaktu s kyselinou. Narušení pasivní vrstvy mechanickými vlivy – při dostatečném působení kyseliny na povrchu materiálu – se samo odstraní.

Odolnost pasivní vrstvy lze ohrozit chemickými vlivy a vápenitými vrstvami, vrstvami škrobů a bílkovin, čímž může být podpořena tvorba koroze.

Kontakt následujících látek s nerezavějící ocelí může rovněž způsobit/vyvolat korozi:

- Koncentrované kyseliny, halogeny (např. chloridy, bromidy) a jejich soli a koření s obsahem soli
- Páry s obsahem kyseliny chlorovodíkové, které se mohou tvořit např. při použití průmyslových čističů
- Kontakt s cizími kovy (např. ocelí nebo železem)
- Kontakt se železem (např. s ocelovou vlnou, šponami z potrubí, železitou vodou)

Pro udržení odolnosti proti korozi je nutné zabránit kontaktu s výše uvedenými látkami. Při čištění a údržbě je třeba dodržovat následující zásady.

☞ Povrchy z ušlechtilé oceli udržujte neustále čisté, suché a přístupné vzduchu.

B.PRO doporučuje:

Silně namáhané povrchy z ušlechtilé oceli (např. vyhřívaná nádrž Bain-Marie) ošetřujte přípravkem DeepClean Stainless Steel. Pasivní vrstva a tím i povrch z ušlechtilé oceli si tak dlouho zachovají odolnost proti korozi.

Intervaly čištění Povrch se musí po každém použití důkladně vyčistit čistou vodou a vysušit.

Metody čištění Předepsanou metodou pro běžné denní čištění je stírání vlhkým hadrem. Ulpívající nečistoty se smí odstraňovat kartáčem (s plastovými nebo přírodními štětinami).

Jakékoliv jiné způsoby čištění musejí být schváleny firmou B.PRO.

☞ Nepoužívejte parní čističe, přístroje pro tlakové čištění, vodní sprchy ani podobné čisticí přístroje.

☞ V žádném případě k sušení nepoužívejte uvnitř zabudovaný ohříváč.

Čisticí prostředky **Na povrchy z ušlechtilé oceli se smějí používat níže vyjmenované čisticí prostředky:**

- Běžný prostředek na čištění ušlechtilé oceli, např. DeepClean Stainless Steel
- Běžné čisticí prostředky na bázi vody
- Běžné odvěpňovací prostředky na bázi organických a pro ušlechtilou ocel neškodných organických kyselin (např. kyselina octová, kyselina citronová, kyselina, kyselina sulfaminová, kyselina fosforečná); v případě pochybnosti se obraťte na výrobce čisticího prostředku
- Měkký čisticí hadřík, popř. vlhký čisticí hadřík z mikrovlákn

Čisticí prostředky nevhodné na povrchy z ušlechtilé oceli:

- Všechny čisticí prostředky obsahující chloridy nebo hypochlority (např. odvěpňovače na bázi kyseliny chlorovodíkové, chlorová bělidla apod.).

Na části přístroje opatřené práškovým lakováním a plastové a skleněné díly jsou vhodné následující čisticí prostředky:

- Běžné čisticí prostředky na bázi vody
- Měkká čisticí utěrka
- Čisticí utěrka z mikrovláken B.PRO (používejte jen s vodou)
- Zbytky nečistot, především tuku a usazeniny tuků lze odstranit teplým 30% roztokem mýdla pomocí kartáče (s umělohmotnými nebo přírodními štětinami).
- Skleněné povrchy lze snadno vyčistit běžnými čističi na sklo.

Čisticí prostředky na části přístroje s práškovým lakováním, plastové a skleněné díly nejsou vhodné:

- Čisticí prostředky na ušlechtilou ocel a jiné abrazivní čisticí prostředky
- Čisticí prostředky obsahující rozpouštědla
- Veškeré čisticí prostředky, které by mohly obsahovat chloridy nebo hypochlority (např. odvěpňovače na bázi kyseliny chlorovodíkové, chlorová bělidla apod.).

- | | | |
|--------------------------|---|--|
| Čištění přístroje | ✓ | Přístroj je vypnutý |
| | ✓ | Nejsou připojeny žádné externí přístroje |
| | ✓ | Síťová zástrčka je vytažena ze zásuvky |
| | ✓ | Přístroj uvnitř a vně zchladl |



Výstraha!

Vniknutí vody do pouzdra.

Při čištění připojeného přístroje může voda, která pronikla do pouzdra, způsobit zkrat nebo úraz elektrickým proudem.

- Vypněte přístroj stisknutím vypínače.
 - Pro odpojení přístroje z napájení vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky.
 - Zasuňte síťovou vidlici do držáku síťové vidlice.
-

B.PRO doporučuje:

V zásadě by se měla před použitím chemických čisticích prostředků vyzkoušet jejich snášenlivost na povrchu na nějakém skrytém místě. Předejdete tak nežádoucímu zbarvení nebo jiným reakcím mezi čističem a povrchem.

☞ Pokud se bude při čištění tvořit minerální nebo kovový prach, musí se čisticí pomůcky (např. kartáč nebo hadřík z mikrovlákna apod.) neustále oplachovat, aby částice prachu nezanechaly na povrchu žádné stopy.

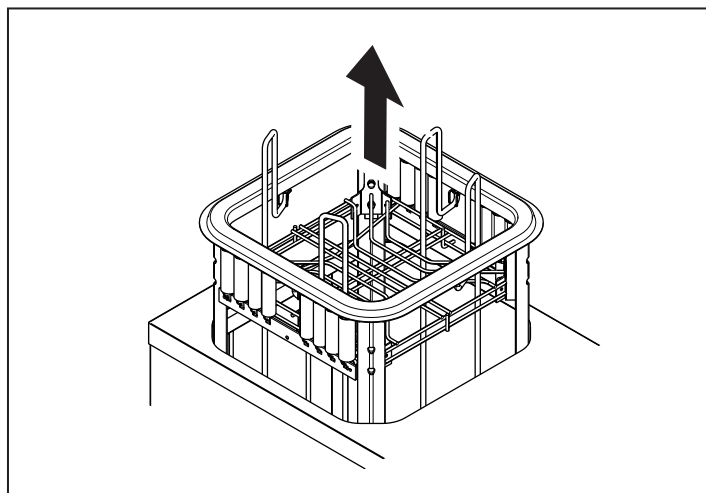
► Povrch po každém použití důkladně vyčistěte vodou a vysušte.

Montáž / demontáž stohovací šachty na talíře

✓ Stohovací šachtu je možné vyjmout (např. kvůli důkladnému čištění).

Vytažení stohovací šachty

► Stohovací šachtu oběma rukama uchopte uvnitř na protilehlých stranách a vytáhněte z přístroje.



Zasunutí stohovací šachty

☞ Stohovací šachtu lze zabudovat jak pružinami ve směru posuvné rukojeti nebo také ve směru podélné strany přístroje. Lze ji snadno vložit a vyjmout, pokud jsou pružiny orientovány vodorovně s podélnou stranou přístroje.

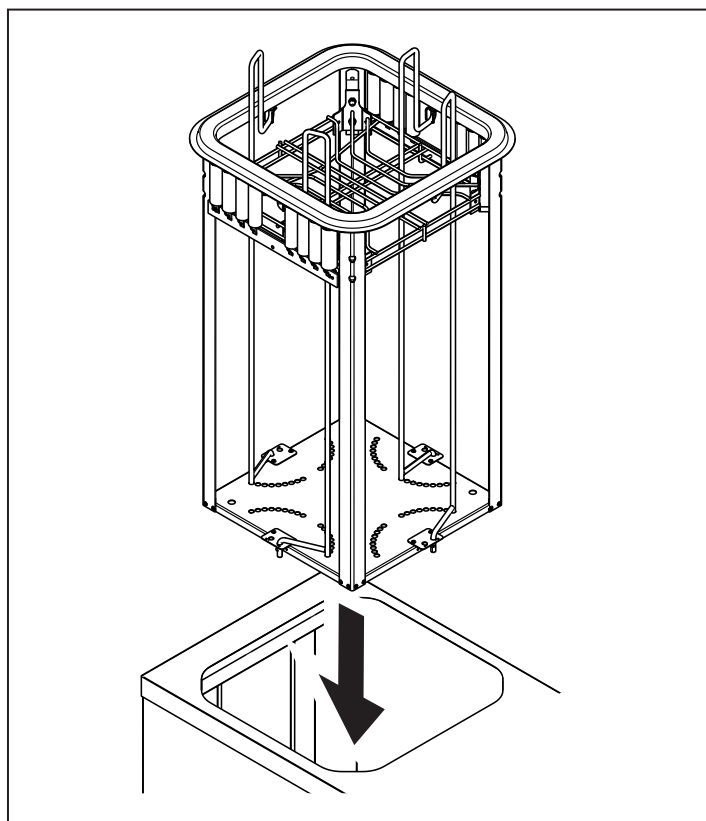


Pozor!

Nebezpečí zmáčknutí rukou.

Pokud stohovací šachtu při nasazování do korpusu přístroje držíte vně za přírubu stohovací šachty, hrozí při puštění šachty nebezpečí přivření prstů a úrazu.

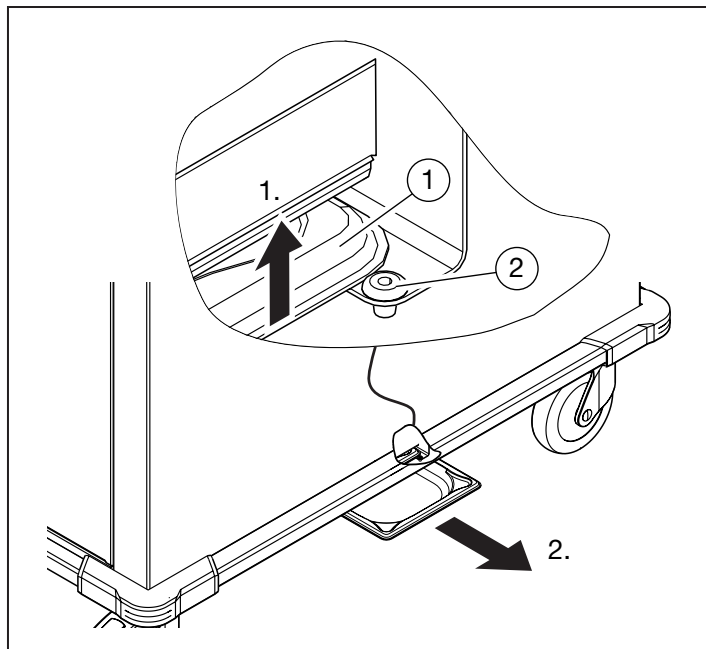
- K vsazování stohovací šachty ji vždy držte oběma rukama.
- Držte ji vždy oběma rukama na vnitřních protilehlých stranách a zvedejte, dokud se nebude nacházet nad horní hranou přístroje.
- Stohovací šachtu opatrně spusťte do otvoru v korpusu přístroje.



čištění zásuvky ve dně přístroje

Provedení přístroje s čisticí zásuvkou

- ❗ Zásuvka usnadňující čištění se nachází ve spodní části přístroje, kde je uchycena ve dvou vedeních. Vyjmutí zásuvky usnadňuje čištění dna přístroje.
 - ☞ Čisticí zásuvku lze vytahovat ve směru posuvu na pravé podélné straně přístroje.
 - ☞ Obě vodící kolejnice jsou vybaveny vytahovací záložkou, která zabrání nechtěnému vyklouznutí čisticí zásuvky.
- Čisticí zásuvku (1) vpředu lehce zvedněte (1.), aby se dostala horní hrana ložné plochy nad vytahovací záložku (2).



- Vytáhněte čisticí zásuvku (2).
- Vyčistěte zásuvku výše popsanými metodami čištění a uvedenými čisticími prostředky.
- Po vyčištění zasuňte čisticí zásuvku do vedení až nadoraz.

Údržba

Zajištění pravidelné údržby přístroje

- ☞ Firma B.PRO doporučuje pravidelnou údržbu přístroje příslušně vyškoleným odborným personálem. Pravidelná údržba zabraňuje výpadkům přístroje, prodlužuje jeho životnost a slouží obecně uchování hodnot.
- Zajistěte pravidelnou údržbu přístroje příslušně vyškoleným odborným personálem.



Výstraha!

Komponenty vodící napětí.

Při údržbě, popř. výměně dílů na připojeném přístroji může kontakt s komponentami, které jsou pod napětím, způsobit úraz elektrickým proudem.

- Vypněte přístroj stisknutím vypínače.
 - Pro odpojení přístroje z napájení vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky.
 - Zasuňte síťovou vidlici do držáku síťové vidlice.
-

Kontrola brzd

- ☞ Účinnost brzd musí být zkontrolována po každé změně stanoviště přístroje.
- Zajistěte brzdy.
- Pokuste se přístrojem pohnout (bez násilí!).
- Při nedostatečné aretaci zajistěte neprodleně výměnu vadného kolečka (koleček) u některého z oprávněných servisních pracovišť uvedených v kapitole Oprava.

Provádění periodických zkoušek elektrické bezpečnosti

- Nejméně každých 6 měsíců je nutno nechat provést periodickou zkoušku elektrické bezpečnosti v souladu s normami řady DIN VDE 0701–0702 odborníkem v oboru elektro.

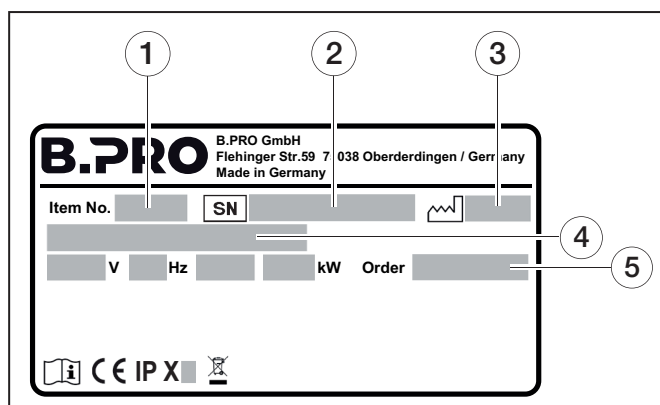
Kontrola přívodního kabelu a vidlice

- Podle DGVF Předpis 3 (bývalý BGV A3) nebo odpovídajících národních ustanovení je nutno nejméně každých 6 měsíců kontrolovat přívodní kabel a síťovou vidlici z hlediska mechanického poškození a stárnutí.

Oprava

- Oprávněné osoby** ☞ Opravy smějí provádět výhradně následující akreditovaná servisní pracoviště:
- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
 - Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
 - Servis B.PRO

- Popis závady** Kromě přesného popisu závady potřebuje servis Služby B.PRO také následující údaje z typového štítku:
- Číslo výrobku
 - Model
 - Sériové číslo
 - Datum výroby
 - výrobní číslo zakázky



- (1) Číslo výrobku
- (2) Datum výroby
- (3) Označení modelu
- (4) Datum výroby
- (5) výrobní číslo zakázky

- Výměna komponent** ☞ Vadné komponenty včetně přívodního kabelu smějí vyměnit výhradně následující servisní pracoviště:
- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
 - Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
 - Servis B.PRO

- Náhradní díly** ☞ Při objednávce náhradních dílů jsou zapotřebí tyto údaje:
- Název náhradního dílu
 - Číslo výrobku
 - Datum výroby přístroje
 - Počet

☞ Viz servisní informační systém na internetu (www.bpro-solutions.com).

Adresa B.PRO GmbH
Flehinger Str. 59
75038 Oberderdingen
Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7045 44 - 81508
E-mail service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

Likvidace

Likvidace přístroje



❗ Při likvidaci vyřazených elektrických nebo elektronických přístrojů jako běžného domovního odpadu mohou být některé látky, které přístroj obsahuje, zdrojem nebezpečí pro životní prostředí a lidské zdraví.

Přístroj se proto nesmí likvidovat společně s domovním odpadem, nýbrž odděleně, a je třeba jej odevzdat ve sběrném dvoře nebo předat specializované firmě zabývající se likvidací elektrospotřebičů.

Jako upozornění na tuto skutečnost je přístroj označen vyobrazeným symbolem podle DIN EN 50419, Označení elektrických a elektronických přístrojů, v souladu s článkem 15(2) směrnice 2012/19/EU (WEEE). Kromě toho je při likvidaci třeba dbát příp. dalších speciálních národních pravidel.

- Před likvidací upravte přístroj (např. odříznutím vidlice) tak, aby byl nepoužitelný.
- Přístroj předejte do střediska pro druhotné suroviny nebo na sběrné místo pro elektrický šrot.

☞ Přístroj můžete bezplatně předat zpět B.PRO.

☞ Výrobek se nesmí likvidovat spolu s ostatním komerčním odpadem.

☞ Další informace ohledně likvidace vám poskytne prodejce nebo servis B.PRO.

☞ Kapitola „Adresa“

Technické údaje

❶ Příklad, jehož se týká tento návod k obsluze, může mít v závislosti na provedení odlišné technické údaje (elektrické parametry, parametry chlazení, rozměry). Povinné údaje jsou uvedeny na typovém štítku nebo v konkrétní dokumentaci k zakázce či ve výkresech.

Všeobecné údaje Rozměry a hmotnost (cca)

Model	Vnější rozměry v mm (d x š x v) vč. vodících lišt na talíře	Vnější rozměry v mm (d x š x v) vč. EPP poklopu
TS-H1	680 x 520 x 1030	680 x 520 x 1120
TS-H2	1075 x 520 x 1030	1075 x 520 x 1120
TS-UH1	680 x 520 x 1030	680 x 520 x 1120
TS-UH2	1115 x 520 x 1030	1115 x 520 x 1120
TS-UH1 Kids	680 x 520 x 880	680 x 520 x 970
TS-UH2 Kids	1115 x 520 x 880	1115 x 520 x 970

Model	Světlý rozměr v mm	Hmotnost prázdného přístroje v kg
TS-H1	Ø: 180 až 330 □: 180 x 180 až 280 x 280	45
TS-H2	Ø: 180 až 330 □: 180 x 180 až 280 x 280	70
TS-UH1	Ø: 180 až 330 □: 180 x 180 až 280 x 280	41
TS-UH2	Ø: 180 až 330 □: 180 x 180 až 280 x 280	75
TS-UH1 Kids	Ø: 180 až 330 □: 180 x 180 až 280 x 280	38
TS-UH2 Kids	Ø: 180 až 330 □: 180 x 180 až 280 x 280	70

Provedení s nastavnými částmi

Součást/ příslušenství	Vnější rozměry v mm (d)	Hmotnost prázdné- ho přístroje v kg	Plošné zatížení v kg
Nosný rám pro gastronádobu	+160	+2	+25
Sklopná deska	+300	+5	+25

Kapacita a hmotnost náplně (cca)

Model	Kapacita/světlý rozměr v mm (dle použitého náčiní)	Výška stohu v mm (s/bez víka)	Max. hmotnost náplně v kg
TS-H1	40-85 talířů Ø: 180 až 330 □: 180 x 180 až 280 x 280	800/785	80
TS-H2	80-170 talířů Ø: 180 až 330 □: 180 x 180 až 280 x 280	800/785	160
TS-UH1	40-85 talířů Ø: 180 až 330 □: 180 x 180 až 280 x 280	800/785	80
TS-UH2	80-170 talířů Ø: 180 až 330 □: 180 x 180 až 280 x 280	800/785	160
TS-UH1 Kids	30-60 talířů Ø: 180 až 330 □: 180 x 180 až 280 x 280	650/635	65
TS-UH2 Kids	60-120 talířů Ø: 180 až 330 □: 180 x 180 až 280 x 280	650/635	130

Rozsah teplot (vnitřní prostor přístroje)

+30 °C až +110 °C

Verze Kids: +30 °C až +44 °C

Elektrické parametry

Hodnoty pro připojení

Model	Napětí	Výkon (maximální)
TS-H1	220 až 240 V ~, 50 až 60 Hz	0,9 kW
TS-H2	220 až 240 V ~, 50 až 60 Hz	1,2 kW
TS-UH1	220 až 240 V ~, 50 až 60 Hz	1,5 kW
TS-UH2	220 až 240 V ~, 50 až 60 Hz	1,5 kW
TS-UH1 Kids	220 až 240 V ~, 50 až 60 Hz	1,5 kW
TS-UH2 Kids	220 až 240 V ~, 50 až 60 Hz	1,5 kW

Krytí

IP X 5 (přístroj je chráněn proti stříkající vodě podle DIN EN 60529.)

Životní prostředí

Požadavky na prostředí – provoz

Teplota:	-15 °C až +38 °C
Relativní vlhkost vzduchu:	bez orosení

Požadavky na prostředí – skladování a přeprava

Teplota:	-10 °C až +38 °C
Relativní vlhkost vzduchu:	bez orosení

Emise

Hladina hluku přístroje vztažená na pracoviště je nižší než 70 dB(A).

Materiály

Korpus přístroje:	Ušlechtilá ocel, plech z ušlechtilé oceli s práškovým lakováním, polyamid, polyetylen
Poklop PC:	Polykarbonát
Poklop EPP	
(volitelně u TS-H1/2):	Polypropylen
Vodící tyče:	Poplastovaná ocel

Údaje pro objednání

Zásobník na talíře		
TS-H1	Číslo výrobku	374 291, 573 775
Zásobník na talíře		
TS-H2	Číslo výrobku	374 294, 573 778
Zásobník na talíře		
TS-UH1	Číslo výrobku	392 454, 575 626
Zásobník na talíře		
TS-UH2	Číslo výrobku	374 295, 573 779
Zásobník na talíře		
TS-UH1 Kids	Číslo výrobku	392 519, 575 627
Zásobník na talíře		
TS-UH2 Kids	Číslo výrobku	392 554, 575 628
Návod k obsluze	Číslo dokumentu:	154 637

Příslušenství

Kryt PC na zásobník na talíře	Číslo výrobku	573 771
Kryt EPP na zásobník na talíře	Číslo výrobku	573 767
Gastronádoba k zavěšení do rámu na gastronádoby	Číslo výrobku	Viz ceník B.PRO
Čisticí utěrka z mikrovláken B.PRO	Číslo výrobku	126 999
Prostředek pro čištění a ošetřování ušlechtilé oceli DeepClean Stainless Steel	Číslo výrobku	511 895

Normy, směrnice, nařízení, předpisy

Normy Příklad je okamžiku dodávky v souladu se základními požadavky použitých produktových norem v jejich aktuálním znění.

Směrnice pro označení CE/ prohlášení o shodě EU Příklad je v okamžiku dodávky, pokud to je relevantní, v souladu s požadavky následujících nařízení / směrnic v jejich aktuálním znění.

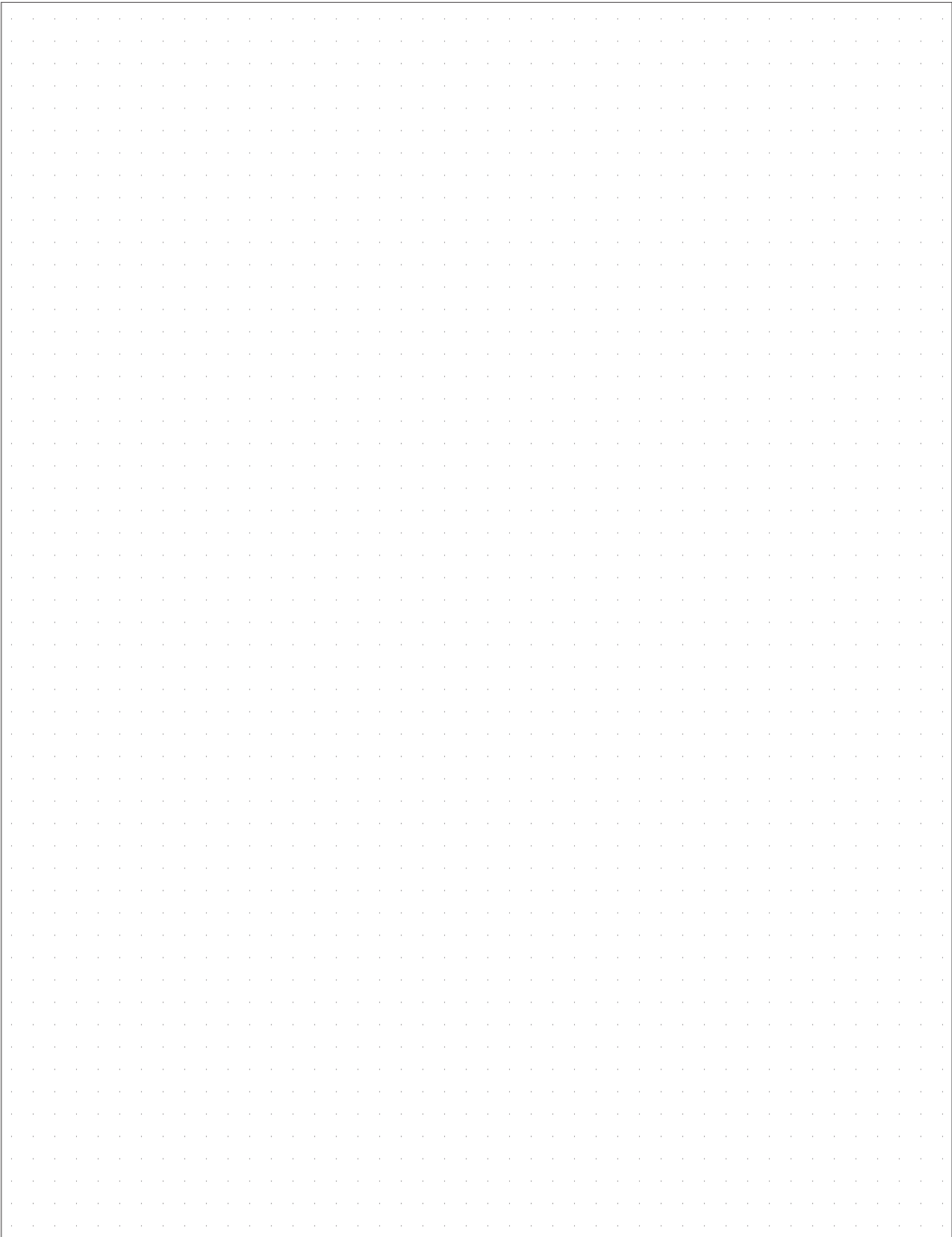


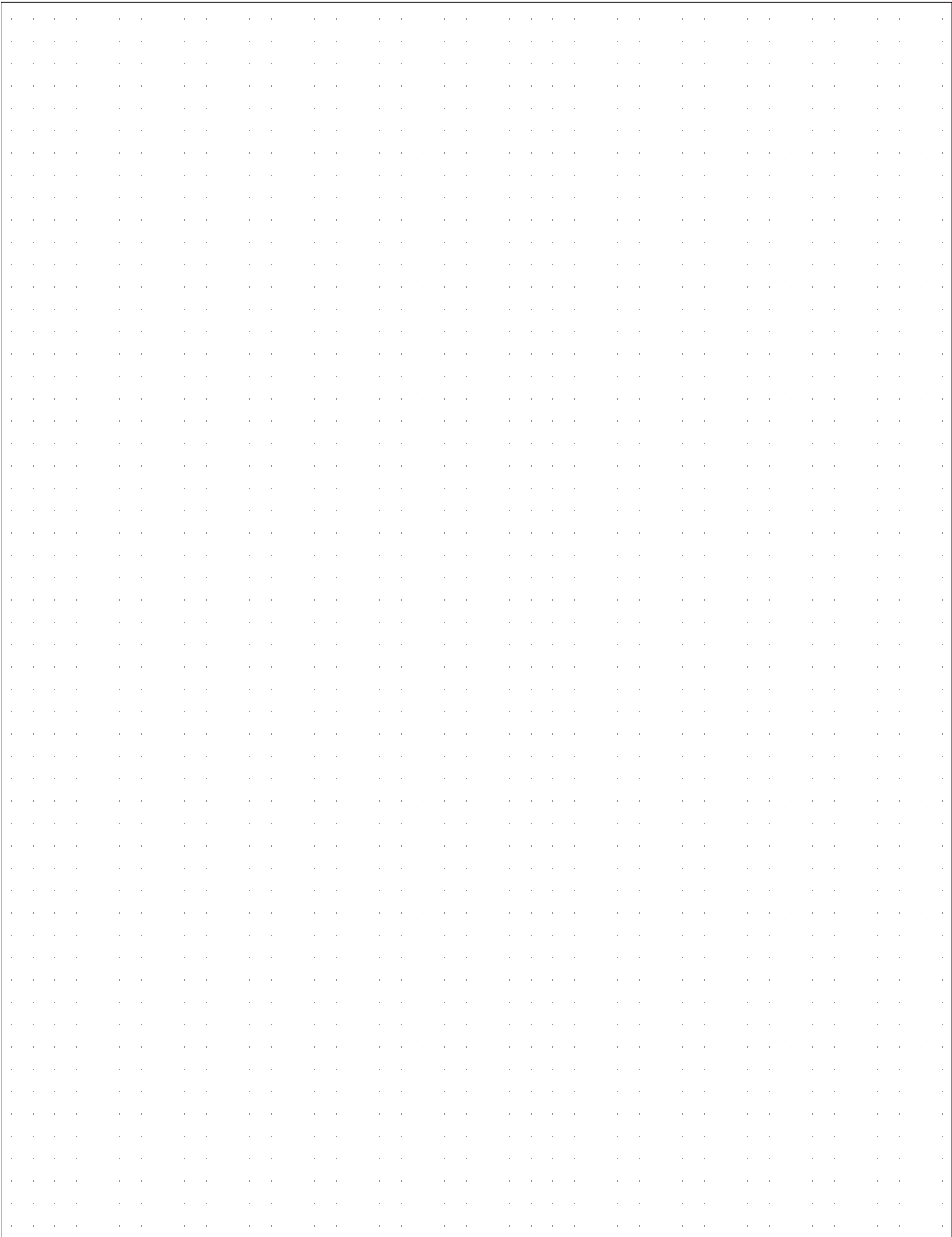
- 1935/2004 Nařízení o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami
- 2006/42/ES Směrnice o strojním zařízení
- 2014/35/EU Směrnice nízkém napětí
- 2014/30/EU Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
- 2011/65/EU Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních
- 2014/68/EU Směrnice o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání tlakových zařízení na trh.

Nařízení, předpisy Při manipulaci a používání tohoto přístroje musí být dodržována následující nařízení, předpisy, předpisy odborných svazů a další národní ustanovení země, v jejich aktuálním znění.

- ES č. 852/2004 Nařízení Evropského parlamentu a Rady o hygieně potravin
- Předpis DGUV 110-003 Práce v kuchyňských provozech
- DGUV Předpis 3 Bezpečnostní předpisy pro elektrická zařízení a provozní prostředky

Na vyžádání je dostupná kopie prohlášení o shodě EU u servisního oddělení B.PRO.





B.PRO GmbH

P.O. Box 13 10

75033 Oberderdingen

GERMANY

Phone +49 (0)7045 44 - 81416

Fax +49 (0)7045 44 - 81508

Email service@bpro-solutions.com

Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS